

古诗词一窥古人的爱情观

潘欣荣

(咸阳师范学院 咸阳渭城 712000)

【摘要】爱情是人类生生不息的原动力，是诗词歌赋永恒的主题。针对爱情过程中示爱、追爱、约会、痴爱、忆爱、守爱、情变、持家等八种状态，文稿每种状态摘录了三首古诗词进行剖析，见证古人的爱情生活和爱情观。这些诗词主要来自我国最早的诗词经典著作《诗经》，另有少量唐宋元诗词。作者对这些诗词做了注记或翻译。为了方便阅读，原诗词设定为黑体字，并对诗词中生僻字做了注释。

【关键词】诗词；爱情；状态；爱情观

DOI: 10.18686/jyyx.v4i1.70586

爱情是一种玄妙的东西。示爱时，直陈胸臆、大胆挑逗；追爱时，非卿莫属，辗转反侧；约会时，万籁含春，情意绵绵；痴爱时，唯子为尊，天雷不避；忆爱时，缠缠绵绵，甘苦自知；守爱时，忠贞不渝，示甘噬苦；情变时，或自哀自怜，也不乏壮怀激昂；持家时，调和爱与性，支撑家庭。

1 示爱篇

子曰：“《诗》三百，一言以蔽之，曰思无邪。”原因不外乎是当初不乏有人认为《诗经》^[1]中有关诗句过于大胆、甚至邪性^[2]。野合而生的孔子，有上等人读书的志趣，也有下等人的身份认同，使我们能够在《诗经》中领略先民的爱情过程：爱就是爱，直陈胸臆，毋庸拖泥带水；大胆挑逗、发现机会就是。《诗经》中的寻爱就是这么直接和纯粹。

【例 1】女子向男子示爱的故事，如“摽有梅”，诗云：

摽有梅

摽(biào, 按一定方向振落)有梅，其实七兮！求我庶士，迨(dài, 达到)其吉兮！

摽有梅，其实三兮！求我庶士，迨其今兮！

摽有梅，顷筐塈(xì, 取)之！求我庶士，迨其谓之！

翻译：

摽梅啦，我家树上还有七成梅子，我的那个他呀，这可是个好时机呀；

摽梅啦，我家树上还有三成梅子，我的那个他呀，机会不能再等啦；

摽梅啦，到筐里来拿吧，我的那个他呀，梅子(妹子)美不，要吧？

春秋时代，民间酿醋工艺尚不普及，梅(乌梅)和盐如同现在的醋和盐，是烹饪的必需品。增加人口，意味着必要增加梅盐，梅子在一定程度上成为姑娘的嫁妆。

有梅子做嫁妆，犹如今天的姑娘说，“来吧，我家小有矿产。”如此示爱，胆正气壮。

【例 2】男女一见钟情的故事，如“野有蔓草”，诗云：

野有蔓草

野有蔓草(狭义的蔓草，常春藤、忍冬、野葡萄之类)，零露漙(tuán, 零散的露水泛起来)兮。

有美一人，清扬婉兮。邂逅相遇，适我愿兮。

野有蔓草，零露瀼瀼(ráng)。有美一人，婉如清扬。邂逅相遇，与子偕臧(zāng, 好)。

翻译：

野外，蔓草叶上，露水零零散散泛起来了。见到了一个美人，眉目清秀、声音宛转。虽是邂逅相遇，适合我心愿；

蔓草叶上，露水渐渐多了起来。我的美人，声音温婉、眼波流光。虽是邂逅相遇，彼此好了爱了。

此诗写一见钟情，描写了女方的相貌、声音，描写了男方的心理活动，干脆利落。有人把这首诗的最后一句“与子偕臧”译成“两人共同隐匿于林草之中”；如此意译，难免煞风景。

【例 3】示爱过程中挑逗、调情的故事，如“野有死麇”，诗云：

野有死麇

野有死麇(jūn, 一种鹿)，白茅包之。有女怀春，吉士诱之。

林有朴樕(sù, 小树)，野有死鹿。白茅纯束，有女如玉。

舒而脱脱(duì)兮(舒缓伸展，搔首弄姿)！无感(hán)我帨(shuì, 佩巾)兮！无使龙(máng)也吠！

翻译：

狩猎的小伙子看到一个姑娘，挑逗那个姑娘：你看，那边好像有死麇。姑娘也看到了，“不对吧，白茅草包得好端端的，是你的收获吧？”“呃，灌木丛那边还有。”“真的，是头死鹿。”用茅草把猎物捆住，如同参农用红线在人参上做标记一样。姑娘关注的是鹿身上捆扎的(做标记的)白茅草，小伙子眼中则是“有女如玉”。小伙子努努嘴：喜欢，就是你的啦；姑娘在小伙子面前扭捏地做了一个伸展姿势，四目相对，眼神迷离。姑娘说：小子，你别动我的佩巾，我的长毛狗(龙，有人说是藏獒)很护主的。

有准备的约会，才不会受到伤害。这是故事对我们的

一个启示。

2 追爱篇

天上不会掉馅饼，不管是情感还是什么的，都必须自己去争取、去追求。自古以来，就有好女千家求，好男百家选的说法。

单相思是追爱的前奏和动力，也可能是追求不成功的产物。

【例4】男对女的单相思，“关雎”有描述，诗云：

关雎

关关雎鸠（鹤形目秧鸡），在河之洲。窈窕（仪态相貌美好）淑女，君子好逑（同仇，配偶意）。

参差（不齐）荇菜，左右（使）流（拨拉拨拉）之。窈窕淑女，寤（睡转醒）寐（假睡，睡不着）求之。

求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉（哎~哎~），辗转反侧。

参差荇菜，左右采之（采摘）。窈窕淑女，琴瑟友之。

参差荇菜，左右芼（mào，摘取）之。窈窕淑女，钟鼓乐之。

翻译：

关关，关关，秧鸡在河畔水田中叫。仪态美好的淑女（窈窕淑女），是君子的好配偶。

参差不齐荇菜，左右拨拉拨拉使分开。梦中，是窈窕淑女（的胳膊），睡醒还是，一心求爱。

求之不得，醒不来睡不着。哎哟~哎哟~，转过来倒过去。

参差不齐荇菜，窈窕淑女，左右采之，如弹琴弄瑟。

参差不齐荇菜，窈窕淑女，左右摘之，如敲鼓击钟。

显然这是一首描写单相思的诗，诗中的窈窕淑女仪态美好，干活利索，美貌与能力兼具，岂言不是君子的好配偶！与以往翻译不同，本文作者对“关雎”后两行做了直译处理，突出主人公这位君子因单相思而灵魂出窍。

在劳动力尚且不发达的时代，人们都有了对美貌的追求；于今更甚，催生了手术美容的行业。难得把事情做到极致，但是，把任何事都做到极致恐怕未必是好事。

1975年，爱情剧教母琼瑶改编诗经“蒹葭”，写了歌词“在水一方”，在邓丽君传唱下，“有位佳人，在水一方”使得不少在校生在背诵“蒹葭”时串场。

【例5】古人追爱的典范，“蒹葭”，诗云：

蒹葭

蒹葭（jiān jiā）苍苍（深青色），白露为霜。所谓伊人，在水一方，（水那边，有佳人）。溯洄从之（顺着草甸子），道阻且长。溯游（涉水）从之，宛在水中央。

蒹葭萋萋，白露未晞（大清早）。所谓伊人，在水之湄（水草交接之处）。溯洄从之，道阻且跻（升高）。溯游从之，宛在水中坻（水中高地）。

蒹葭采采，白露未已。所谓伊人，在水之涘（sì，水边）。溯洄从之，道阻且右（迂曲）。溯游从之，宛在水中沚（zhǐ，沙洲）。

翻译：

深青色芦苇（蒹葭）叶上，露珠凝成一层霜花。我想追求的她，在水那边。

顺着草甸子追她，不好走且路途长；涉水赶上她，她仿佛在水中央。

蒹葭茂盛，白霜杂着白露。我想追求的她，在水草边上。

顺着草甸子追她，不好走且路途高远；涉水赶上她，她仿佛在河中高地。

蒹葭茂密，白露将干。我想追求的她，在水岸边上。

顺着草甸子追她，不好走且路途曲折；涉水赶上她，她仿佛在河中沙洲。

此诗出自《诗经·国风·秦风》，在水一方的“水”究竟是哪个水呢？陕西眉县、合阳两个县在争；西安市修建浐灞湿地公园时，辟有蒹葭湖，湖旁有对联：霸上已非旧模样，蒹葭野趣新时尚；荡舟渺渺烟波里，船头直向水中央。

作者倾向于故事地点是渭河，在当地人口中，渭河叫“苇河”，“蒹葭河”的意思嘛，而且渭河水域宽阔，在非洪水期水的深度有限。

深秋，天刚破晓时风，主人公发现了一位女子，起意追求人家。怎么追？心中不踏实：姑娘到底是私会以后从芦苇荡中出来的，还是单帮一个人？直接表白，不知那边水的深浅。追妹子，要看时机，涉水急追吧，会吓得妹子躲上水中高地；顺着草甸子追她，曲曲折折可能追不上。

好的关系是麻烦出来的^[3]，追爱过程中，相互馈赠，乃是一种甜蜜的麻烦。

【例6】甜蜜的麻烦，最解相思苦。见“木瓜”，诗云：

木瓜

投我以木瓜，报之以琼琚（jū）。匪报也，永以为好也！

投我以木桃，报之以琼瑶。匪报也，永以为好也！

投我以木李，报之以琼玖（jiǔ）。匪报也，永以为好也！

翻译：

你捧给我木瓜，我回赠琼琚。不是报偿你，求我们一直相好！

你捧给我木桃，我回赠琼瑶。不是报偿你，求我们一直相好！

你捧给我木李，我回赠琼玖。不是报偿你，求我们一直相好！

【参考文献】^{[4][5]}分别对木瓜、木桃、木李、琼琚、琼瑶、琼玖作了考证，木瓜、木桃、木李依次对应为新疆木瓜、皱皮木瓜、光皮木瓜，琼琚、琼瑶、琼玖，可理解为红玛瑙方形玉、红玛瑙玉片、勾形红玛瑙玉。

俄国女皇卡捷琳娜说过：“小小礼物可以使感情升温。”^[6]诗经中，投之木瓜，报之琼玉，我们的祖先把这一套玩的炉火纯青。对此，有同事开玩笑说，用美玉回赠

木瓜,说明“泡妞”需要经济实力。

3 约会篇

约会是人类求偶活动的一个环节,约会缩短了距离,增加了共存空间,藉相处交谈来了解对方。

【例7】相爱的人一日不见如隔三秋兮,唯有约会解相思,如“子衿”,诗云:

子衿

青青子衿,悠悠我心。纵我不往,子宁不嗣音?

青青子佩,悠悠我思。纵我不往,子宁不来?

挑兮达兮(不安地张望),在城阙(城门两边的望楼)兮。一日不见,如三月兮!

翻译:

你青青的衣领,牵挂了我的思念。这些天没去看你,你就不知道传个音信过来?

你青青的玉佩,占满了我的心思。即便我没有会你,你难道不知道来看一看我?

好像看见了,确定没看到,我天天在城阙上瞭望。没有一天不想你,这日子好像有三个月了。

【例8】男子赴约见女子,“静女”有描述,诗云

静女

静女其姝,俟我于城隅。爱而不见,搔首踟蹰。

静女其变(姝),贻我彤管。彤管有炜(wěi,火光明亮),说(yuè)怿女(汝)美。

自牧归荑(郊外送荑草归来),洵美且异(心花路放)。匪女(汝)之为美,美人之贻。

翻译:

那个漂亮的妹子好娴静,她约了我(出城时)在城墙转角那边见面。没发现啊,搔头徘徊,难掩内心紧张。

娴静姑娘真娇艳,送我一枝红玉管。亮闪闪的火焰纹彩,玉管惹人喜欢。

自郊外送荑草归来,把玩红玉管,直觉得美好、新奇。不是玉管美呀,美人馈赠的情意美。

看来,陷入爱情中的男女,爱人及物、寄物思情,古今一理。

【例9】女子赴约见男子,如“菁菁者莪”,诗云:

菁菁者莪

菁菁者莪(é,米蒿),在彼中阿(山坳)。既见君子,乐且有仪。

菁菁者莪,在彼中沚(沙洲)。既见君子,我心则喜。

菁菁者莪,在彼中陵(陵中)。既见君子,锡我百朋(为货币,五贝或十贝一串,两串为“朋”)。

泛泛杨舟,载沉载浮。既见君子,我心则休(平静)。

翻译:

青青的米蒿,在那边的山坳里。已见到君子,一个快乐的汉子且行止端正;

青青的米蒿,在那边的沙洲里。已见到君子,我满心欢喜;

青青的米蒿,在那边的山坳里。已见到君子,送我百

朋(聘礼);

见面之前,我心如水中的杨木舟飘飘荡荡,浮沉不定。见过君子,我心仿佛不跳了。

这次约会,大概是婚前最后一次约会吧。那个他情绪快乐、行止端正,还送给“我”百朋聘礼。看来,主人公是收获满满。

4 痴爱篇

痴爱是爱情过程中的一个状态,意指入迷的爱、忘我的爱。

【例10】痴爱时,唯子为尊,天雷不避,典型如汉乐府诗“上邪”,诗云:

上邪

我欲与君相知,长命无绝衰。山无陵,江水为竭,冬雷震震,夏雨雪,天地合,乃敢与君绝!

翻译:

我就是要与君相亲相爱,终生不渝。除非山没有了高陵,江没有了水,冬天雷声连连,夏天飘雪,天地混沌不分,才敢与君分手。

两个人爱到这份上,要么私奔、要么殉情。难怪有人说“问世间情为何物,直叫人生死相许。”^[7]

【例11】痴情女子寝食不安,责备男子,如诗经“狡童”,诗云:

狡童

彼狡童兮,不与我言兮。维子之故,使我不能餐兮。

彼狡童兮,不与我食兮。维子之故,使我不能息兮。

翻译:

你这滑头小子,不给我音信。就是你呀,搞得我无心吃饭。

你这滑头小子,不与我共餐。就是你呀,搞得我不能安寝。

狡童写出了两个人痴情的一个高度——“我”的眼里时刻不能没有你;一旦,两个人不腻歪在一起,就寝食难安。

痴情发展到极限就是情痴,即便阴阳相隔,也痴情满满。

【例12】情痴丈夫对妻子的痴情,见诗经“绿衣”,诗云:

绿兮

绿兮衣兮,绿衣黄里。心之忧矣,曷维其已?

绿兮衣兮,绿衣黄裳。心之忧矣,曷维其亡?

绿兮丝兮,女所治兮。我思古人,俾无訾兮。

絺(chī,细葛布)兮纻(xù,粗葛布)兮,凄其以风。我思古人,实获我心。

翻译:

绿绿的衣服,绿衣黄衬里。想起就忧伤,何时才能到头?

绿绿的衣服,绿衣黄下装。想起就忧伤,何时才能忘?

绿绿的丝线,娘子缝制。我思故人贤妻,使我无忧。

细葛布啊粗葛布，你冷因为为我挡风寒。我思故人贤妻，真心体贴我。

此诗睹物思亲、睹物思情，真实感人。

5 忆爱篇

时间空间分割不了，绵绵爱情，化作缕缕相思与君缠绵。爱情是那根风筝线，偶有勒手也不忍放手。忆爱就是咂吧爱的滋味，最见相思。

【例 13】思绪如江水，汹涌绵长的思念，见“卜算子·我住长江头”^[8]，词云：

我住长江头

我住长江头，君住长江尾。日日思君不见君，共饮长江水。

此水几时休，此恨何时已。只愿君心似我心，定不负相思意。

翻译：

我居住在长江上游(太平州)，你居住在长江下游(当涂)。日日夜夜想你，却不能见你，你和我啊……同饮一江水。

这江水枯竭之时，便是相思断绝之日。只愿先生的心，如同我的心，相守不移，定然不会辜负了我的一番痴恋。

一江碧水寄相思，这江水融进了相思泪，也洗涤了相思苦。你说这江水是休，还是不休？正是这首词的高明之处。

在古诗词中，最浪漫的莫过于李商隐的无题系列，有电影画面感。“无题”可能是本无题目，也可能是无需题目就非常明了，李商隐的“无题”系列当属第二种。

【例 14】李商隐的无题(昨夜星辰昨夜风)^[9]。

无题(昨夜星辰昨夜风)

昨夜星辰昨夜风，画楼西畔桂堂东。

身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通。

隔座送钩春酒暖，分曹射覆蜡灯红。

嗟余听鼓应官去，走马兰台类转蓬。

赏析：

诗中最写实的内容，无非“隔座送钩春酒暖，分曹射覆蜡灯红”两句，打情骂俏，喝交杯酒是邻座的老兄；客官分组猜物兴致很高，以至于蜡烛转红将要熄灭。过去，用蜡烛或线香的燃烧时间作记时。

作者身在其中，又不在其中。往最前面看，“昨夜风中，画楼西畔桂堂东”，别墅级的配置，这个不会是有几个大子的男人们消费的场馆。这首诗的特点就是虚实相间。

画楼西畔桂堂东的美女，我心神往，恨不能身生双翼飞到她身边。我在想的那个谁，她现在知道么？应该知道：我不经意看她的时候，她恰好转头看我；我想她的时候，她说她也在想我；我们已经心有感应。身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通。

噢，她过来了，是这位斟酒的女子？不是，只是有那么一点像。我盘玩着酒盅，嗟叹之余，似乎听到早朝的鼓

声，该走马兰台跑小腿应差去啦。

据考证这位让李商隐如此牵肠挂肚的女子名叫宋华阳。宋本为宫女，后随着公主入玉阳山修习道术。在山中，李商隐与宋姑相爱致孕，李则被驱逐下山。莫非，公主有留话给李商隐：“小子，若再让我看见你，定将你儿子卖身为奴。”

每个奇妙的传说背后，可能或多或少有那么一些平淡、有那么一些脏污、甚至血腥。爱情难得，浪漫的爱情可遇不可求。如果不愿承担浪漫的后果、或者不能承担浪漫的后果，还是不要浪漫的好。

元曲在我国诗词史上是一道绕不过的梁，大俗大雅、悱恻缠绵的爱情诗俯拾皆是^[10]，徐再思的“折桂令·春情”当为其中翘楚。

【例 15】“折桂令·春情”，诗云：

春情

平生不会相思，才会相思，便害相思。身似浮云，心如飞絮，气若游丝，空一缕馀香在此，盼千金游子何之。证候来时，正是何时？灯半昏时，月半明时。

翻译：

平生初尝离别恨，才有相思苦，害起了相思病。这病害得，身似浮云、脚下无根，心思像纷飞的柳絮飘忽不定，气息细若缁(sāo)丝锅中的抽动的蚕丝，空剩下一缕体香在此；心上人却已不知道在哪里去了。症候之来，恰逢其时？夜阑灯昏，月色朦胧。

“春情”全曲描写一位年轻女子的相思之情，读来恻恻动人。这少女初尝爱情甜蜜，如胶似漆之时，迫不得已害上了相思病。且病的不轻：身似浮云、心如飞絮、气若游丝。正所谓，子身月下最相思，孤影残灯难枕眠。然而，作者似乎冷眼旁观，似笑还啼，直扪人心：证候来时，正是何时？灯半昏时，月半明时。

此篇连用叠韵，而又婉转流美，兼之妙语连珠，堪称写情神品。

6 守爱篇

爱情的基础是人格平等，婚后更应积极守护。管道昇^[11]是赵孟頫妻子，也是书法家、画家。个人修养和职业声望，使她在守护爱情时脱离了“一哭二闹三上吊”的俗招。

【例 16】管道昇词作，“我侬词”，云：

我侬词

你侬我侬，忒煞情多。情多处，热如火。把一块泥，捻一个你，塑一个我。将咱两个，一齐打破，用水调和。再捻一个你，再塑一个我。我泥中有你，你泥中有我。与你生同一个衾，死同一个椁(外棺)。

此词大白话，本文不做翻译。管道昇告诉赵孟頫，两人情深似火，相互砥砺、相互成全，已经难分你我。愿望是生同衾、死同椁。

赵孟頫因此打消了原本要纳妾的念头，被后世传为一段夫妻情爱佳话。

守爱是一种责任，唐代张籍认为守爱也是一种节操。

【例 17】张籍诗作，《节妇吟》，诗云：

节妇吟

君知妾有夫，赠妾双明珠。

感君缠绵意，系在红罗襦。

妾家高楼连苑起，良人执戟明光里。

知君用心如日月，事夫誓拟同生死。

还君明珠双泪垂，恨不相逢未嫁时。

翻译^[12]：

明知我已经有了丈夫，您却要送给我一对明珠。

感激您缠绵情意，明珠暂时系在我红罗襦衣上。

我家的高楼就连着皇家的花园，妾夫拿着长戟在皇宫里值班。

知道你是真心朗朗无遮掩，但我已发誓与丈夫同生共死。

我是两目忍泪归还你一对明珠，遗憾没有遇到你在我未嫁前。

在夫妻生活中，不受利诱，气节昂昂，不会不受人敬仰。对所爱的人负责，面对诱惑，谈谈一笑，何尝不是一种气节！

爱情与缘分两字紧密相连，对一个人守护，注定对另外的人会错过。错过就错过吧，一句笑谈：来生“化蝶去寻花，夜夜栖芳草。”其实意当是，我非花蝴蝶，何须“夜夜栖芳草”。

【例 18】唐工匠诗“君生我未生”^[13]，诗云：

君生我未生

君生我未生，我生君已老。

君恨我生迟，我恨君生早。

君生我未生，我生君已老。

恨不生同时，日日与君好。

我生君未生，君生我已老。

我离君天涯，君隔我海角。

我生君未生，君生我已老。

化蝶去寻花，夜夜栖芳草。

此诗为唐代铜官窑瓷器题诗，于上世纪七十年代出土于湖南长沙铜官窑窑址^[13]。本诗大白话，文中不再做翻译。

7 情变篇

爱情和其他事情一样，都是说起来容易、真正地做起来难。面对情变，经常有人说今生既已错过，轻轻的我走了；难得有人做到我挥一挥衣袖，不夹带半片相思云。

【例 19】一位女子哀求情人不要遗弃她的故事，见“遵大路”，诗云：

遵大路

遵大路兮，掺执子之祛兮。无我恶兮，不害（jié，亟）故也！

遵大路兮，掺执子之手兮。无我隤兮，不害好也！

翻译：

沿着大路向前走啊，拉住你袖口不放。不要讨厌我啊，旧情不能一时断！

沿着大路向前走啊，拉住你的手不放。不要嫌我丑啊，旧好不能一时忘！

遗憾，痴情的眼泪怎能唤转一颗神系他处的心脏。《诗经·褰裳》中个性刚烈的女子显然对婚姻拥有完全的自主权，她并不是她的情人的附属，她可以决绝地警告情人——你不过来跟我相好，我还有别人呢^[14]。

【例 20】你个老几，老娘岂无人爱，见“褰裳”，诗云：

褰（qiān，提衣）裳

子惠思我，褰裳涉漆。子不我思，岂无他人。狂童之狂也且！

子惠思我，褰裳涉潯。子不我思，岂无他士。狂童之狂也且！

翻译：

你若爱我想我，那就提衣蹚过漆河。你不惦念我，老娘岂无人爱？狂你个傻冒！

你若爱我想我，那就提衣蹚过潯河。你不惦念我，老娘岂无人爱？狂你个傻冒！

诗经中，“氓”全面介绍了春秋时代古人的婚嫁礼仪和感情过程，备受关注；情变之后，女主人自哀自怜：“静言思之，躬自悼矣”使人叹惜。“江有祀”一诗则写了一位失恋后“其嘯也歌”的豪情女子。

【例 21】失恋不输人，其嘯也歌，见“江有祀”，诗云：

江有汜

江有汜（从主流岔开又流回），之子归，不我以。不我以，其后也悔。

江有渚（沙洲湾的寂静水域），之子归，不我与。不我与，其后也处。

江有沱（蛇形蜿蜒向前的水流），之子归，不我过。不我过，其嘯也歌。

翻译：

虽有汜，江水还是一体。你走了，不帶同行。不帶我，以后你会后悔的。

虽有渚，江水还是一体。你走了，不与我团聚。不与我团聚，以后你会忧愁的。

虽有沱，江水还是一体。你走了，不顾及我。不顾及我，以后你就以哭当歌吧。

8 持家篇

爱情、婚姻、家庭紧密相连，爱到一定程度，结婚成家。婚姻是爱和性的调和器，家庭是婚姻的具象。社会职责、柴米油盐，上有老、下有小，持家不易。在家庭生活中保持爱情的温度，体谅彼此的冷暖，让爱情常暖常新。

【例 22】夫妻戍边与守家的矛盾，见“君子于役”，诗云：

君子于役

君子于役，不知其期。曷至哉？鸡栖于埭（shí，墙洞式鸡舍）。日之夕矣，羊牛下来。君子于役，如之何勿思！

君子于役，不日不月。曷其有佸（huó，聚会）？鸡栖于桀（jié，小木桩）。日之夕矣，羊牛下括。君子于役，苟无饥渴？

翻译：

夫君赴役，不知哪天到期。何时才能归家？盼到了鸡儿回窠栖止。日头压山，牛羊下来。夫君赴役，咋能不相思！

夫君赴役，没日没月的。何时才能团圆？盼到了鸡儿回栏栖止。日头压山，牛羊入圈。夫君赴役，许该有渴饥？

诗中，女主人公担忧的“苟无饥渴”，不是“无饥渴”，恰恰是“许该有渴饥”，反观家里，井井有条。妻贤如此，那位君子该安心了吧？

【例 23】矛盾及时纾解，该发泄时就发泄。见唐代李益“江南曲”，诗云：

江南曲

嫁得瞿塘贾，朝朝误妾期。

早知潮有信，嫁与弄潮儿。

翻译：

嫁作做瞿塘商人妇，相会的佳期被他一天天耽误。

早知潮水涨落这么守信，还不如嫁一个弄潮小子。

诗中，女主人公把感情寄托给一个体育明星（不知名的弄潮儿），未必真的出轨他人。本诗感情率真，属于闺怨诗，有劝勉的意义^[15]。

【例 24】宋代秦观“鹊桥仙·纤云弄巧”一词，着重体现了理想与现实的矛盾及调和，词云

鹊桥仙·纤云弄巧

纤云弄巧，飞星传恨，银汉迢迢暗度。金风玉露一相逢，便胜却人间无数。

柔情似水，佳期如梦，忍顾鹊桥归路。两情若是久长时，又岂在朝朝暮暮。

翻译：

云彩丝丝缕缕，牵扯着、变换着，从天上飘过；让愁怨随飞逝的流星而去；迢迢银汉拦不住少男少女偷渡的心。一年当中，秋风白露的七夕相会，就胜过多少尘世间长相厮守却心里不搭嘎的夫妻。

织女牛郎，夫妻间柔情似水斩不断，梦中常温重逢的约会，临分别难忍看一眼鹊飞桥散。凡夫俗子的我们，只要两情长久不变，偶尔少了一朝一暮的卿卿我我，也罢。

译文

上阙，大场景，迢迢银汉拦不住少男少女偷渡的心，成就了织女牛郎，反省至世情感寡淡。下阙，织女牛郎，斩不断的似水柔情，为爱坚忍活着，由心追求灵与肉的和諧统一。感慨一场伟大的恩爱，岂止是夫妻朝夕间腻歪在一起那么简单。

9 结语

《尚书》即有“诗言志”的说法，以诗经为代表的古诗词，充分表达了古人的爱情故事，使得我们能够见证古人的感情诉求、性爱诉求等等。作者撷取爱情过程中示爱、追爱、约会、痴爱、忆爱、守爱、情变、持家等八个状态，对每个状态给出了三段相关的古诗词，用以形象说明古人对爱情过程这八个状态中的故事和态度。

作者简介：潘欣荣（2002.9—），女，陕西渭南人，教学助理，研究方向：小学儿童心理方向。

【参考文献】

- [1] 余冠英.诗经选[M].北京：中华书局，2014.
- [2] 康石佳.“思无邪”诠释辨证八则[J].北京社会科学，2020（8）：29-40.
- [3] 格子珊.好关系是麻烦出来的[M].哈尔滨：北方文艺出版社，2019.
- [4] 诗词名句网.诗经名句“投我以木瓜，报之以琼琚。”全诗赏析[EB/OL].<https://m.shicimingju.com/1542.html?from=singlemessage&isappinstalled=1>，2016-6-16.
- [5] 钟一鸣.琼琚、琼瑶、琼玖有何区别？[EB/OL].https://hznews.hangzhou.com.cn/content/2018-06/08/content_7016702.htm，2018-6-8.
- [6] 韦红.叶卡特琳娜二世传[M].武汉：长江文艺出版社，2005.
- [7] 故诗网.问世间情为何物，直教人生死相许[EB/OL].https://so.gushiwen.cn/mingju/juv_35b8abf2919e.aspx.
- [8] 故诗网.关于爱情的古诗[EB/OL].<https://so.gushiwen.cn/gushi/aiqing.aspx>.
- [9] 周振甫.李商隐《无题》（昨夜星辰昨夜风）赏析[EB/OL].<https://www.163.com/dy/article/GNMGDMPG0517NG8J.html>，2021-11-1.
- [10] 秦明月，鲁岳.中华文学名著百部：全元散曲[M].乌鲁木齐：新疆青少年出版社，2005.
- [11] 360 百科.管道昇[EB/OL].<https://baike.so.com/doc/5737406-5950152.html>.
- [12] 国学萃.节妇吟[EB/OL].<http://www.gushicimingju.com/gushi/shi/292.html>.
- [13] 360 百科.君生我未生，我生君已老[EB/OL].<https://baike.so.com/doc/990701-1047318.html>.
- [14] 曾静蓉.诗经性文化研究[D].福州：福建师范大学，2005.
- [15] 古诗文网.嫁得瞿塘贾，朝朝误妾期[EB/OL]. https://so.gushiwen.cn/mingju/juv_b262b68097a2.aspx.